

Obsah o projektu

Úvod o projektu	5
Uvedení do problematiky	7
Metodická doporučení	9
Týmová práce	11
Počátky tlumočení v týmu	13
Člověk – základ týmu: týmová práce jako prevence únavy	15
Skupina, nebo tým?	19
Výhody týmové práce	21
Kdy si na tlumočení objednat tlumočnický tým?	23
Aktivní a podpůrný tlumočnick	25
Tvorba týmu	27
Vývojové fáze týmu	29
Spolupráce a dělba úkolů	31
Porada před a po tlumočení	33
Lidé v týmu	39
Role	41
Vlastnosti dobrého týmového kolegy	43
Odpovědnost a moc	45
Vedení	47
Společné schůzky	47
Druhy týmů	49
Komunikace členů týmu	51
Porada s klienty před tlumočením	55
Konflikty	58
Já jako člen týmu	59
Jak se jako jednotlivec rozvíjet?	61
Typické příklady efektivního uplatnění týmového tlumočení	67
Vývoj týmu	73
Použitá a doporučená literatura	75
O autorce	79
O České komoře tlumočnicků znakového jazyka	81

